



EBPA 日本メンバー ニュース

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5-4-8-301 電話 03-3459-0898 ファックス 03-3459-0897

建築・建材展 2003 報告

エバグリーン建築資材貿易振興会/ワシントン州政府通商経済開発局は、今年も下記の概要で開催された建築・建材展2003への出展致しました。

会期： 2003年3月4日(火)～7日(金)
会場： 東京ビッグサイト(有明・国際展示場)
主催： 日本経済新聞社

「建築・建材展 2003(第9回)」は3月4日(火)午前10時より開場となり、快晴ながら春一番の余波と思われる強風が吹き荒れるなか多くの来場者で賑わった。今回は例年と異なり、7月1日の「建築基準法」改正に伴う内装材への規制を前にして、新たな規制をクリアした商品やノウハウを提案する出展社が多かった。(下記につづく)

建築・建材展含む同時開催展 来場者数

| 日付 | 天候 | 来場者数 |
|--------------------|----|---------|
| 2003年 3月 4日(火) | 晴れ | 37,287名 |
| 2003年 3月 5日(水) | 晴れ | 53,908名 |
| 2003年 3月 6日(木) | 曇り | 55,872名 |
| 2003年 3月 7日(金) | 雨 | 56,494名 |
| 合計 203,561名 | | |
| 過去最高記録 | | |
| (昨年実績 合計179,804名) | | |

「建築・建材展 2003」会場レポート (日本経済新聞社文化・事業局総合事業部発表)

(上記からつづく)

SOHOで設計事務所をしている夫妻は、「新しい工法や材料を探しにきたのですが、知らないものが結構ありました」と。なかでも室内環境を左右する断熱技術には強い関心を寄せているようで、関連したブースでは熱心に質問していた。「断熱性を高めることは省エネルギーにもつながるので、地球環境という観点からも私たち設計者にとっては気になることです」というように、工法・構造もエコロジーにとって重要なファクターである。



ワシントン州・EBPAのブース

内装にかかわっているFCの部長は、「新しい店舗に必要な情報を収集しに来たのですが、なかなかおもしろいものがありましたよ」と手応えを感じていたよう。また「社内では新素材と併せて、VOCなどの心配がない建材のニーズも高まっていますよ」と、新しい商品とともにエコロジカルなものも求められていることがうかがえる。

一方、広告代理店の次長は、「こここのところ年々パワーアップしているという感がありますね」と「建築・建材展」の盛り上がりを感じているものの、「特別目を引く新商品がないように思います。また、建築基準法改正を前にして業界が少し混乱しているような気がします」と危惧する声もある。この点に関しては先進国である米国の出展社によると、「欧米の建材は、すでに厳しい規制をクリアしているので、今回の出展においてホルムアルデヒド対策を前面に打ち出してはいないでしょう。また、来場者から尋ねられることもありません」という。「建築基準法」改正を機に、わが国でもシックハウスに対する関心も高まり、業界のスタンスもかなり変わることだろう。

(関連記事4ページへ)

目次：

| | |
|---------------|---|
| 建築建材展 2003 報告 | 1 |
| 夏季住宅視察ツアー案内 | 2 |
| 住宅産業情報 | 4 |
| EBPA 会員紹介 | 7 |
| イベントスケジュール | 8 |

建築・建材展 次回開催予定

2004年3月2日(火)
～3月5日(金)
東京ビッグサイト

出展募集開始は6月
(予定)に告知される


エバグリーン夏季住宅セミナー開催概要

ストリートオブドリームズ
STREET of DREAMS に見るアメリカの
 住宅デザインとインテリアのトレンド

エバグリーン夏季住宅視察ツアー 2003 は、建築業界関係者を対象に、米国の最新建築部材が設備された高・中所得層住宅を見学できる機会を提供致します。米国北西部の3つのストリートオブドリームズ((以下SOD)シアトル・タコマ・ポートランド)を視察し、今日の米国木造住宅プロジェクトに採用されるデザインとライフスタイル、デコレーティングのアイデアや建築資材、インテリア設備等を学びます。

2003年8月4日(月) - 5日(火) 米国ワシントン州シアトル他

料金: (EBPA会員) 2日間 \$ 250 / (一般) 2日間 \$ 275 (現地ツアー参加費用のみ)

主催:  エバグリーン建築資材貿易振興会 (EBPA)

後援:  ワシントン州政府 通商経済開発局  ジェトロシアトル

| 日付 | 時間 | プログラム | 内容 |
|------------|-------|--------------------|--------------------------|
| 8/3 (日) | | オプション | メジャーリーグ観戦 |
| 8/4 (月) | 午前 | 視察 | シアトル ストリート オブドリームズ |
| | 午前・午後 | 視察 | ピアスカウンティ ストリートオブドリームズ |
| | 午後 | シアトル | ミニトレードショー & レセプション |
| 8/5 (火) | 午前 | ポートランド行 チャーターバス | 移動 |
| | 午後 | 視察 | 住宅開発地区訪問 |
| | | 視察 | ポートランド ストリート オブドリームズ |
| | 夕方/夜 | シアトル着 | |

料金に含まれるもの (2日間受講)

日本語資料
 2日間の通訳
 シアトル・ポートランド・現場視察
 へのバス交通費
 8/4・8/5の昼食代

料金に含まれないもの

航空代金
 ホテルでの滞在費
 空港・ホテル間の交通費
 8/3のオプションルディ
 8/4・8/5の昼食以外の食事

参加申込キャンセル:

7月21日まで 100%返金
 7月28日まで 50%返金
 7月28日以降 返金なし

最低催行人数: 8名

***ミニ情報:**

2002年8月3日メジャーリーグ観戦
 シアトルマリナーズVSシカゴホワイト
 ソックスが予定されています。観戦希
 望の方はお問合せください。

セミナーに関するお問い合わせ:

エバグリーン建築資材貿易振興会
 日本事務所 担当: 伴
 東京都港区虎ノ門 5-4-8-301
 Tel: 03-3459-0898 Fax: 03-3459-0897
 Email: ebpa@mue.biglobe.ne.jp
 URL: www.ep.org/

*パッケージツアーについては、右記へお問い合わせ、又は同封チラシをご覧ください。

ツアーに関するお問い合わせ:

・(株)ジェイワールドトラベル
 担当: 植谷
 東京都港区北青山 2-12-39
 Tel: 03-3402-9955

・(株)インターナショナルサービス
 担当: 稲葉
 大阪市西区西本町 1-5-3
 Tel: 06-6536-5671

エバグリーン夏季住宅セミナー開催概要

プログラムと特色



SEATTLE STREET of DREAMS シアトル ストリート オブ ドリームズ

会場となる“タイガー・マウンテンの丘”は、ワシントン州イサクア市の南に位置する、17ヘクタール(東京ドーム約3.6個分)もの壮大な土地内の13区画にあります。

今年のシアトルストリートオブドリームズに出品・展示されるのは、それぞれ床面積約370㎡～550㎡、販売価格約1億4千万円～2億6千万円までの高級住宅5棟です。各住宅は見晴らしの良い立地条件で、周りの素晴らしい眺望が望めます。シアトルSODでは、“マイホーム主義”ージムやホームシアター・その他のエンターテイメントなど、以前は屋外や外出先でしか楽しめなかった設備を整備し、新しい住環境を創造する一などを新しいトレンドをご覧いただけます。

PIERCE COUNTY STREET of DREAMS ピアスカウンティー ストリート オブ ドリームズ

ワシントン州タコマ市のアフォーダブルハウスのストリートオブドリームズ。中所得者から中高所得者をターゲットにした注文住宅プロジェクトが主で、床面積約230㎡～320㎡、販売価格4千800万円～6千万円の住宅を展示。

ピアスカウンティーのストリートオブドリームズは、日本の主要な新築注文住宅マーケット層に近いプロジェクトが展示されており、中高級住宅プロジェクトを手掛ける建築関係者にとっても、日本国内でも応用が出来る現実的なデザイン、施工例として受け入れやすい展示会です。



PORTLAND STREET of DREAMS ポートランド ストリート オブ ドリームズ

2003年のポートランドストリートオブドリームズは、オレゴン州ビーバートの“ルネッサンス・ポイント”という地区で開催されます。ヘレン山を眺める66ロットの住宅開発地区です。一つの区画が約900㎡～1200㎡で、住宅の床面積は290㎡～460㎡。ポートランドストリートオブドリームズは、米国北西部では究極・最大のストリートオブドリームズと言われており、最も雄大で贅沢な住宅の展示会として知られています。

ツアー参加特典

- ・ 各ストリートオブドリームズでビルダーやインテリアデコレーターから直にストリートオブドリームズの魅力を聞く
- ・ ストリートオブドリームズの主催者から、プランニングや開発プロセスを学ぶ
- ・ 所得層レベルの違う3つのストリートオブドリームズから、プロフェッショナルデザインとデコレーションされた住宅を視察

EBPA 住宅産業情報

「建築・建材展2003」へは、合計6社のエバグリーン米国会員企業が出展しました。その中から2社の展示品・サービスをご紹介します。

エスパー便
パックリム・ビルディング・サプライ社
～定期混載コンテナ便～

米国ワシントン州レントン市に本社を置くパックリムビルディングサプライ社は、この度2週間ごとにシアトル港から横浜港へコンテナを送る混載定期便を開設した。

単発の発注で、20フィートコンテナを仕立てる程の量でもなく、宅急便で送れる程の量でもなくまた航空便を使うほどの緊急でもそのコストもない、という場合など日本の輸入住宅建築業者や米国建材輸入業者などの便利な解決策となりそうだ。

もちろんこのエスパー便は、そのような単発発注時以外でも有効な利用価値がある。特に日本の建築現場では、資材を保管する場所が限られているため、緊急を要しない資材は通常倉庫に保管され、現場のスケジュールにあわせてその都度必要な資材を現場に運搬されるのが一般的である。その場合、ハウスパッケージではコンテナ容積を埋めるため、全ての資材を前もって発注、工程最後に使用する内装部材などは長期間倉庫に眠ることになる。この場合、建築中に発生する仕様変更に対応できないことがあるし、港の貸し倉庫を利用し1立方メートル当たりで請求がなされている場合倉庫保管料がかさむといったケースが考えられる。

しかしこのエスパー便は2週間毎に港に着くため、このシステムを利用することによって現場のスケジュールによって必要資材を小分けして輸入することが出来る。これにより建築中の仕様変更に対応できる可能性が出てくるし、また倉庫保管料の削減に大きく貢献できることは間違いないだろう。

価格としては、米国側と日本側で発生す

る2種類に分類されている。米国側で係るチャージには、

1. 積載費
2. ドレー
3. 輸出ドック費
4. 横浜までの海上輸送費が含まれている。

それぞれの1立方メートル当たりに対してのチャージを価格表で見ると、積載量が多くなるほど1立方メートル当たりの単価が下がるよう設定されている。これは、日本のお客様が独自でコンテナを手配する時の費用よりエスパー便を使用したほうが安くなるように、というコンセプトだ。

例えば、現在同社で20フィートコンテナ1本を手配すると、約\$1440かかる。20フィート1本分は、33.2立方メートルの容積なので、エスパー便では\$30.00 / 1立方メートル x @33.2立方メートル=\$996.00となり、\$444.00もの費用を節約できることになる。

もう一つ、日本側で係るチャージがある。日本円で見積もりされており、輸送業者であるIWS社に直接支払う。この価格には、横浜倉庫での通関、デバン費用から希望の配送先までの配送費までが含まれている。IWS社が日本全国への配送トラックを手配する。

同社のマーケティング・購買担当部長であるジョン・ケイヒル氏にこのエスパー便の

資料：2003年前半期 エスパー便予定表

| カット オフ | シアトル 出港日 | 横浜 入港日 | デバン |
|-----------|-------------|-----------|------|
| 4/23 | 4/25 | 5/5 | 5/12 |
| 5/7 | 5/9 | 5/19 | 5/23 |
| 5/21 | 5/23 | 6/2 | 6/6 |
| 6/4 | 6/6 | 6/16 | 6/20 |
| 6/18 | 6/20 | 6/30 | 7/4 |

EBPA 住宅産業情報

セールスポイントを聞いた。ケイヒル氏は、
 “まず、エスパー便は定期便であること、そして効率的なコスト、現場管理の効率化を図れるということです。お客様は、1本のコンテナが自社の発注品で埋まるまでの長いリードタイムを待つ必要がなくなり、また全ての発注品を一度に輸入し、日本で実際に使用されるまで高い倉庫代を支払う必要もなくなります。エスパー便は、特に関東地域のお客様にとって、もっと今より輸入をしやすくするシステムなのです。”

パックリムビルディングサプライ社は、海外の一戸建て住宅から商業用施設に必要な建築資材の集荷輸出を手掛けるコンソリデーター。同社内にはコンテナトラックが22台同時に積載可能なドック施設を完備、品質管理のための荷受システムを4段階にわたって確立し、同社自ら責任を持って製品管理・検品・積載を行っている。

日本市場へは17年の輸出実績があり、建築基準法始め日米の両建築関連法にも精通している。日本語の話せるスタッフも置いており、また日本国内にも連絡事務所を置いている。



「建築・建材展2003」
来場者と話すジョン氏

パックリム・ビルディング・サプライ(株)

マーケティング・購買担当部長：

John Cahill / ジョン・ケイヒル

3901 Raymond Avenue S.W. Renton,
WA 98055 U.S.A.

Tel: 425-251-3700

Fax: 425-251-0334

Email: jcahill@pacrimbuilding.com

URL: www.pacrimbuilding.com

日本連絡事務所

Y'nuts Collaboration

担当：ベン鈴木

神奈川県横浜市磯子区磯子3-8-9

Tel: 090-1884-3784

Email: ben@ncj.com

その他「建築・建材展2003」に出展したエバグリーン米国会員企業
 (下記連絡先はそれぞれ日本事務所又は日本法人)



プレミア・ビルディング・システムズ社

業種：製造会社 断熱構造パネル
 東京都江戸川区中葛西7-4-9
 税理士会館ビル3F
 Tel: 03-5675-5602
 Fax: 03-5675-5610
 www.pbspanel.com
 pbsjapan@ballade.plala.or.jp



リンダル・シーダー・ホームズ社

業種：製造会社・ハウスパッケージ
 神奈川県横浜市保土ヶ谷区
 神戸町134 YBPイーストタワー2F
 Tel: 045-332-3101
 Fax: 045-332-3847
 www.lindaljapan.com
 info@lindaljapan.com



キャスケード・コンポーネンツ社

業種：輸入建材輸出業者
 横浜市港北区新横浜3-20-5
 スリーワンビル7F
 Tel: 045-475-0711
 Fax: 045-475-0731
 www.cascadecomponents.com
 sales@cascadecomponents.net

EBPA 住宅産業情報

米国製水栓製品
株式会社ヤスダプロモーション

～デザインの“カッコよさ”が人気～

デザインされたパーツをセレクトし、それをコーディネートすることにより独特なデザインされた空間が生まれる。部屋という空間の中にちょっとしたパーツがあれば、それだけで十分その部屋のデザインを持つことが出来る。時計のCMにも登場したことがあるというヤスダプロモーションのデザインされた水栓製品は、今こだわりのある人の中でそのデザイン性と“カッコよさ”が受けている。



(CMに使用された陶器のシンク)

水栓のパーツという水漏れなどトラブルがつきものであるが、同社はパッキン一つから常に日本に在庫し、受注翌日には発送できる体制が整っているため、安心して使用することが出来る。国内にはカタログ内の商品が常に在庫されており、即納対応をしているので、

すぐに提供できる。倉庫は、広島のほかにも群馬にもある。

全体的に価格としては、ユーザー感覚からしてもリーズナブルな価格帯となっている。水栓金具は国内において5年の保証を持っており、安心して使用することが出来る。

取り付けはDIYできる人ならユーザーでも簡単に取り付けられるが、水道法の関係でプロが取り付けなくてはならない。しかしパーツの交換などといったものは、個人でも十分に対応できる。水栓金具類が数々のパーツから成り立っていることを知っている人は案外少ない。大手企業では何かトラブルがあると本体全てを取り替えるが、ほとんどの場合はその必要はないという。パーツの一部

に不具合や故障を起こしており、大抵はそのパーツを交換すると修理が完了する。小さな部品ひとつからでも在庫対応する体制は、中小企業ならではといったところだ。またパーツのトラブル以外の不具合には、同社より水栓のプロが派遣され点検・修理を行う。社長自ら出向くこともある。



(同社の取扱製品の一部)

取扱い製品は、米国で点検を受けているが輸入してからも自社にて必ず点検を行い、合格したものだけを出荷している。その点ではすべての製品にはメーカー側の不良品が存在せず、信頼ある製品を購入することが出来る。それらを常に日本国内に在庫し、またリーズナブルな価格帯で販売、販売後も小さなパーツ一つの発注から修理まで対応するヤスダプロモーションは、取扱い製品によりカッコたるポリシーを持つ会社と言える。ヤスダ社長は、“今後も‘確実・誠実・信頼’をモットーに日本の個性ある消費者に米国のカッコよい水栓を提供し続けたい”と語った。



(先日開催された建築・建材展(東京ビックサイト)に出展した同社のブース)

株式会社ヤスダプロモーション

担当: 西条 営業部長

広島県広島市中区大手町4-2-16-502

Tel: 082-241-1814

Fax: 082-240-8448

Email: yasu-pro@yasupro.com

URL: www.yasupro.com

EBPAメンバーニュース

米国 新会員企業紹介



プライウッド・タコマ

プライウッド・タコマ

社は、家族経営の建築資材卸し業者で、1957年から米国北西部中心に活動しています。主な製品は、ハードウッド・プライウッド、ハードウッドランバーやキャビネット・家具・商業設備の工業パネル製品やその他インテリア装飾品です。表面硬度が高いカウンタートップ材(人造石)はバスルームやシャワーウォール・バニティー製品にも使用されています。当社はまた住宅・商業用のバラエティー豊かなドアや木工製品も卸しています。主に日本向けに12年の輸出実績があり、海外での市場との

かわりを長い目で見ています。詳細は以下にお問合せ下さい。

Mr. John Treakle, Sales
 ジョン トレークル / セールス
 Plywood Tacoma
 PO Box 1576
 Tacoma, WA 98401
 Phone: 253-383-5571
 Fax: 253-383-4860
 Email: johnt@plytac.com
 URL: <http://www.plytac.com/>



ポート・ブレイカーリー・ツリー・ファームズ

ポート・ブレイカーリー・ツリー・ファームズは、ワシントン州西部とオレゴン州の不動産や森林を運営・管理しています。当社はまたニュージーランドの森林地も管理しています。

当社は、木材加工製品用の良質な木材を生産するために、森林を管理しています。

詳細は以下にお問合せ下さい。

Mr. Duane Evans / デュアン・エバンズ
 Operations Manager / オペレーション・マネージャー
 Port Blakely Tree Farms
 7515 Terminal Street SW
 Tumwater, WA 98501
 Phone: (360) 570-7113
 Fax: (360) 570-0311
 E-mail: devans@portblakely.com
 URL: <http://www.portblakely.com/>



ケムクレスト・アーキテクチュラル・プロダクツ

25年以上に亘り、硬質ポリウレタン製の高品質な細部装飾とビルディング・コンポーネンツを製造して参りました。既存の鋳型で25000種類、新型のものなら週に4個を製造することができます。

EPVC (発泡PVC-窓のトリム、ボックスコラム等)、FRG (ガラス繊維強化ジブソム-商業用、施設用インテリア)、FRP (ガラス繊維強化プラスチック-商業用の鉄骨建物用装飾)、FRC (ガラス繊維強化コンクリート-商業用装飾)、EPS (発泡材-ポリスチレンのブロックをカットし、アクリル又はポリウレタンでコーティング・コスト効率が大変良い)等の素材を使用したあらゆる装飾製品を提供しています。

フレックスクラフト: ポリウレタン・モールディングは、あ

らゆる形状にもフィットさせるために開発されました。ケムクレストでニーズに合わせた形状を作ります。半径とテンプレート(鋳型)を送ってもらえれば、あなただけのモールディングを製造します。

詳細は、下記にお問い合わせ下さい。

ジーン・サバティーノ
 セールス・マネージャー
 830 King Edward Street
 Winnipeg, Manitoba
 Canada R3H 0P5
 Phone: 877-722-2846
 Fax: 877-924-2122
 E-mail: sabatino@bright.net
 URL: <http://www.chemcrest.com/>

行事 & イベントのお知らせ

ワシントン州住宅建材セミナー

会期: 2003年5月19日(月) ~ 23日(金)
 時間: 12:30 ~ 17:00
 会場: 松山・高知・徳島・高松・神戸

ワシントン州内及びEBPA会員メンバー企業10社が5都市で業界関係者に各社15分から30分の講演を行います。また来場者がサンプルやカタログを実際に見ながら企業の皆様とお話をいただけるミニ展示会を設置しています。講演希望或いはセミナー聴講希望の方は当振興会まで御連絡下さい。来場者は5都市合計で約200名を予定しています。

札幌住環境フェア

日時: 7月17日(木) ~ 7月20日(月)
 時間: 10:00 ~ 17:00 (最終日16:30まで)
 会場: 札幌コンベンションセンター
 出展分野: 住宅関連技術・機器等全般
 出展規模: 125小間(予定)

入場料: 無料
 主催: 札幌国際見本市委員会
 展示スペース: バリアフリー・リフォーム / IT住宅 / ホームアメニティ エネルギー / マテリアル / ログハウス・ガーデニング / 雪対策

出展希望の方は、当振興会もしくはワシントン州政府日本事務所までお問合せ、お申込ください。

けんざい2003

会期: 2003年6月4日(水) ~ 7日(土)
 時間: 10:00 ~ 17:00 (最終日16:00まで)
 会場: インテックス大阪4号館
 主催: 社団法人 日本建築材料協会
 日本工業新聞社

テーマ:
 環境との調和 きっと見つかる快適建材
 出展分野:
 建材関連 / 住宅設備関連 / 景観材料・エクステリア関連 / 環境関連 / 健康住宅関連 / 高齢者対応住宅関連 / リフォーム関連 / 建設ソフト・システム関連 / 図書・情報・サービス関連
<http://www.kenzai.or.jp/kenzai/>

* 当振興会米国会員企業では、プレミア・ビルディング・システム社(断熱構造パネル材)も出展を予定しています。
[Http://www.pbspanel.com](http://www.pbspanel.com)

来場希望の方は、当振興会までご連絡下さい。無料招待状をお送りいたします。

エバグリーン夏季住宅視察ツアー

日程: 2003年8月4日(月) ~ 8月5日(火)
 会場: 米国ワシントン州シアトルとその近郊
 米国オレゴン州ポートランド
 参加費: EBPA会員 \$ 225
 一般 \$ 250

所得層レベルの違う3つのストリートオブドリームズを見学し、内装デザインやデコレーションのノウハウを学びます。

EBPA日本メンバーの皆様には、EBPA・ワシントン州の日本・アメリカ両国における貿易促進プログラムに、低予算でご参加頂ける特典がございます。貴社製品やサービスを営業活動の一環として、是非ご利用下さい。これらプログラム詳細のお問い合わせは、日本事務所の伴までご連絡下さい。

エバグリーン建築資材貿易振興会(EBPA)
 〒105-0001 東京都港区虎ノ門5-4-8-301
 電話03-3459-0898 Fax 03-3459-0897
 Email ebpa@mue.biglobe.ne.jp